



St1 -yrityskorttien sopimusehdot

Avtalsvillkor för St1 företagskortet

10/2022



St1 Oy luovuttaa asiakasyrityksen (jäljempänä asiakkaan) käyttöön asiakkaan valitseman maksukortin (St1 Yritys- tai D-kortin) salaisella tunnusluvulla. Maksukortti kelpaa Suomen St1- ja Shell-asevilla. St1 Oy:llä (jäljempänä St1) on oikeus rajoittaa tai laajentaa kortin käyttökelpoisuutta sekä kotimaassa että ulkomailla.

1. Maksukorttien ostoluokat

A) St1 Yritys- ja D-kortti rajoittamattomalla osto-oikeudella

- Kaikki huoltamoilla myynnissä olevat tuotteet

B) St1 Yritys- ja D-kortti rajoitetulla osto-oikeudella

- Moottoripolttonesteet, öljytäydennykset, tuulilasihuuhe, jäähdytinneste, autopesut, tuulilasin pyyhkimien sulat.

C) St1 D-kortti

- Dieselöljy, Adblue ja polttoöljy

2. Laskutus ja maksuaika

St1 laskuttaa asiakasta vähintään kerran kuukaudessa. Laskut erääntyvät maksettaviksi 13 päivän kuluttua laskun päiväyksestä, ellei toisin ole sovittu. St1:llä on oikeus muuttaa maksuaikaa ilmoittamalla muutoksesta etukäteen asiakkaalle. Viivästyskorko on 16 % laskun eräpäivästä lukien maksupäivään saakka. St1:llä on oikeus periä palveluhinnaston mukaista palvelumaksua laskuista, jälkepäin lähetetyistä asiakkaan pyytämistä laskukopioista, maksuhuomautuksista ja muusta ylimääräisestä palvelusta.

3. Ostoraja

St1:llä on oikeus muuttaa haettua/sovittua ostorajaa (ostot €/kk).

4. Voimassaoloaika

Kortti uusitaan automaattisesti, mikäli sitä on käytetty kuluneen 12 kuukauden sisällä ennen viimeistä voimassaolokuukautta. Mikäli asiakas ei ole käyttänyt polttoainekorttia 12 kuukauden aikana, voidaan sopimus katsoa irtisanotuksi ja kortti asettaa ostokieltoon.

5. Hinnoittelu

St1 D-kortilla diesel, polttoöljy ja Adblue myydään päivän hintaan, jota St1:llä on oikeus muuttaa ilman ennakoilmoitusvelvollisuutta. Dieselin, polttoöljyn ja Adbluen aseman mittarihinnalla ei ole vaikutusta päivän hintaan D-kortilla maksettaessa. St1 Yritys- ja D-kortilla maksettaessa sopimuksesta, tuotteesta ja asemasta riippuen oston lopullinen hinta ja summa saattaa näkyä vasta laskulla.

6. Kortin käyttörajat

St1 myöntää St1-korteille euro- ja kappalemääräiset enimmäiskäyttörajat. Rajat ovat voimassa myös mobiilisovelluksella tankatessa. St1:llä on oikeus muuttaa enimmäiskäyttörajoja, ja St1:n harkinnan mukaan rajoja voidaan muuttaa asiakkaan kirjallisesta pyynnöstä. Korttirajojen lisäksi maksupäätteille on määritelty enimmäisrajat kertatankkaukselle. Rajan ylittyessä tankkaus keskeytyy. Maksupäätärajoja ei



ole mahdollista muuttaa asiakkaan pyynnöstä.

7. Kortin ja tunnusluvun säilyttäminen ja käyttäminen

Asiakas voi käyttää maksukorttia asemalla hyväksymällä ostosta laaditun ostokuitin edustajansa allekirjoituksella tai näppäilemällä korttiin liittyvän salaisen, henkilökohtaisen tunnusluvun maksupäätteeseen. Henkilökohtainen, salainen tunnusluku toimitetaan asiakkaalle tavallisena kirjeenä erillään maksukortista. Allekirjoittamalla ostokuitin tai näppäilemällä tunnuslukunsa maksupäätteeseen asiakas hyväksyy oston laskutusta varten.

Tunnusluku on ainoastaan asiakkaan tai tämän edustajan tiedossa. Asiakas ja hänen edustajansa sitoutuvat säilyttämään ja käyttämään korttia ja tunnuslukua huolellisesti sekä toteuttamaan kaikki kohtuulliseksi katsottavat toimet ehkäistäkseen kaikki väärinkäytökset. Tunnuslukua on säilytettävä ja käytettävä siten, ettei kenenkään sivullisen ole mahdollista saada sitä tietoonsa eikä yhdistää sitä korttiin. Tunnuslukua ei saa säilyttää samassa fyysisessä tilassa kortin kanssa. Jos asiakkaalla on useita St1 yrityskortteja, on kullakin kortilla oltava eri tunnusluku väärinkäytösten välttämiseksi.

Asiakas ja hänen edustajansa on velvollinen varmistamaan säännöllisesti kulloisten olosuhteiden mukaisesti, että

kortti ja tunnusluku ovat tallessa, eikä kukaan sivullinen ole saanut niitä tietoonsa. Väärinkäytön ehkäisemiseksi kortinhaltija on pyydettäessä velvollinen todistamaan henkilöllisyytensä tehdessään kortilla ostoja.

8. Katoamis- ja väärinkäytöstilanteet

Jos kortti/tunnusluku katoaa/joutuu sivullisen tietoon tai asiakas epäilee näin tapahtuneen, asiakas on velvollinen ilmoittamaan asiasta välittömästi St1 Asiakaspalveluun puh. +358 800 131 031 (sulkupalvelu auki 24/7). Sopimuksen allekirjoittanut asiakas vastaa kaikista kortin ja/tai tunnusluvun mahdollisista väärinkäytöksistä johtuvista taloudellisista seurauksista aina täysimääräisesti. Asiakkaan vastuu on riippumaton siitä, onko asiakas tai hänen edustajansa menetellyt väärinkäytöksiin johtaneessa tilanteessa huolimattomasti. Asiakkaan yllä tarkoitettu vastuu päättyy, kun St1 on vastaanottanut yllä tarkoitetun ilmoituksen. Jos asiakas tai hänen edustajansa on menetellyt kortin ja/tai tunnusluvun väärinkäytöksiin johtaneessa tilanteessa huolimattomasti, asiakkaan vastuu päättyy kuitenkin vasta, kun ilmoituksen jälkeen tehtävä kortin kuoletus on kirjautunut St1:n järjestelmiin. Asiakas vastaa tarpeettoman kortin kuolettamisesta ja hävittämisestä asianmukaisesti.

9. St1 Business Omat sivut (Online-palvelu)

St1:n hyväksytyä asiakkaan allekirjoittaman hakemuksen, asiakas tekee sopimuksen St1 Business Omat sivut -



palvelun käytöstä. Hakemuksessa ilmoitettu yhteyshenkilö saa pääkäyttäjän oikeudet palveluun. Pääkäyttäjän tulee palvelun aktiivoinnin yhteydessä hyväksyä palvelun käyttöehdot. Pääkäyttäjän oikeuksilla henkilö hallinnoi asiakkaan kortteja, tarkastelee ostotapahtumia ja laskuja. St1 Business Omien sivujen kautta pääkäyttäjä voi liittää kortteja yrityksen kortinhaltijoille St1 Business Suomi -sovellukseen käytettäväksi. Kortinhaltijan tulee mobiilisovellukseen kirjautuessaan hyväksyä palvelun käyttöehdot. Asiakas vastaa pääkäyttäjän palvelussa tekemistä muutoksista ja toimista. Asiakas voi rekisteröidä useita pääkäyttäjiä erikseen allekirjoittamalla Signom-palveluntarjoajan ylläpitämän sähköisen pääkäyttäjähakemuksen St1-kotisivujen kautta. Asiakkaalla on vastuu poistaa sellaisten henkilöiden oikeudet palveluun, jotka eivät ole enää yrityksen palveluksessa tai joiden ei enää haluta käyttävän palvelua. Oikeuksien poistoa asiakkaan tulee pyytää St1 Asiakaspalvelusta kirjallisesti kortit@st1.fi.

10. Huomautukset

Asiakkaan on tarkastettava lasku vertaamalla sitä säilyttämiinsä ostotositteisiin. Huomautukset laskua vastaan on tehtävä St1:lle kirjallisesti kohtuullisessa ajassa, normaalisti seitsemän (7) päivän kuluessa laskun saapumisesta. Huomautukset tuotteen tai palvelun laadusta sekä muista oston liittyvistä seikoista tulee osoittaa asemalle, josta tuote tai palvelu on ostettu.

11. Yhteystiedot

Osoite- ja yhteystietomuutokset sekä yrityksen yhtiömuutoksiin, kuten y-tunnukseen liittyvät muutokset on ilmoitettava viipymättä kirjallisesti St1:lle.

St1:n asiakkaalle lähettämät ilmoitukset katsotaan tulleen asiakkaan tietoon, kun ne on kirjallisesti lähetetty asiakkaan ilmoittamaan posti- ja/tai sähköpostiosoitteeseen.

12. Ylivoimainen este

St1 ei vastaa ylivoimaisen esteen tai kolmannen osapuolen palveluhäiriöistä asiakkaalle mahdollisesti aiheuttamasta ongelmasta tai vahingosta.

13. Sopimuksen purkaminen

Asiakkaalla on oikeus irtisanoa sopimus kirjallisesti päättymään välittömästi. Sopimuksen purkauduttua tai sen päätyttyä irtisanomisen perusteella kortin käyttöoikeus lakkaa ja asiakkaan velvollisuus on huolehtia kortin asianmukaisesta hävittämisestä ja saatavien maksamisesta.

14. St1 voi muuttaa sopimuksen ehtoja

St1:llä on oikeus muuttaa tämän sopimuksen mukaisia ehtoja ilman asiakkaalta etukäteen saatua suostumusta. Tällaisista muutoksista ilmoitetaan esimerkiksi laskun tai muun viestinnän yhteydessä. Jatkamalla polttoainekortin käyttöä asiakkaan katsotaan hyväksyneen muuttuneet



sopimusehdot. Muutoksista alennuksissa ja muissa ostoihin liittyvissä eduissa ei ilmoiteta erikseen.

15. Olennaisen sopimusrikkomuksen seuraukset

St1:llä on oikeus asettaa kortit tilapäiseen ostokieltoon tai purkaa sopimus päättymään välittömästi, mikäli maksun suoritus on viivästynyt, asiakas on ylittänyt kortin käyttörajat tai tilin ostorajan tai asiakas on muutoin menetellyt sopimuksen vastaisesti. Lisäksi St1:llä on oikeus asettaa kortti ostokieltoon asiakkaan muun maksuhäiriön vuoksi. Mikäli ostokiellossa olevalla kortilla yritetään tehdä ostoksia, on asemalla oikeus St1:n vaatimuksesta ottaa kortti haltuunsa. St1:llä on oikeus siirtää maksamaton saatava perintätoimeksiantona kolmannelle osapuolelle.

16. Henkilötietojen käsittely

St1 käsittelee soveltuvan tietosuojasääntelyn mukaisesti rekisterinpitäjänä asiakkaita ja kortinhaltijoita koskevia henkilötietoja täyttääkseen tästä sopimuksesta sekä muuten suoraan laista johtuvat velvollisuutensa. Tämän sopimuksen mukaisia palveluja tarjotessaan St1 saattaa tarkistaa asiakkaan sekä asiakkaan vastuuhenkilöiden tietoja sekä yritysytteystietoja. Tiedot hankitaan luottotietorekisterinpitäjän ylläpitämästä luottotietorekisteristä.

Käsiteltävät henkilötiedot saadaan pääasiassa joko suoraan asiakkaalta tai kortinhaltijalta. Tietosuojasääntelyn edellytysten täytyessä tietoja saatetaan käsitellä ja luovuttaa St1 -yrityskortteja tarjoavien yhtiöiden tai niiden yhteistyökumppanien markkinointitarkoituksiin.

Mikäli henkilötiedoissa esiintyy virheitä, asiakasta pyydetään viipymättä ottamaan yhteyttä joko kirjallisesti kortit@st1.fi tai puhelimitse 0800 131 031 (arkisin 8-18). Puhelu on maksuton.

Mikäli asiakas haluaa tehdä muutoksia St1:lle toimitettuihin henkilötietoihin, asiakasta pyydetään ottamaan kirjallisesti yhteyttä asiakaspalveluun kortit@st1.fi. Tarkempia tietoja St1:n suorittamasta henkilötietojen käsittelystä on saatavissa St1:n tietosuojaselosteessa osoitteessa st1.fi/tietosuoja.

17. Kauppasaarto, pakotteet ja sanktiot

Ostaja vakuuttaa ollessaan luonnollinen henkilö, että häntä tai häneen tai Ostajan ollessa yritys tai oikeushenkilö, että sitä tai siihen tai mihinkään sen emo/konserniyhtiöön, tai kehenkään sen tai sen konserniyhtiön omistajaan tai ylimpään johtoon kuuluvaan, tai missään näissä yhtiöissä tosiasiallista määräysvaltaa käyttävään henkilöön tai oikeushenkilöön ei ole kohdistettu pakotteita tai asetettu kauppasaartoon, tai muutoinkaan sanktioitu jäljempänä olevan määrittelyn mukaisesti.



Pakotteilla ja sanktioilla tarkoitetaan lakeja, säännöksiä, kauppasaartoja, kieltoja, rajoituksia, päätöksiä, toimeenpanomääräyksiä tai -ilmoituksia, jotka on antanut YK, EU, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai Yhdysvallat (ja niiden puolesta toimiva viranomais tai muu taho), ja jotka koskevat pakotteita (taloudellisia, rahoituksellisia tai poliittisia) ja jotka on suunnattu valtioille, yhtiöille, muille oikeushenkilöille ja/tai yksityishenkilöille.

Mikäli Ostajalle asetetaan tai Ostajaan kohdistetaan pakotteita tai sanktioita, on Myyjällä yksipuolinen oikeus oman harkintansa mukaan (1) välittömästi purkaa kaikki Ostajan ja Myyjän välillä olevat Sopimukset ilman irtisanomisaikaa tai (2) toistaiseksi pidättäytyä noudattamasta kaikkien Ostajan ja Myyjän välillä voimassa olevien Sopimusten mukaisia Myyjälle asetettuja velvollisuuksia esimerkiksi, mutta ei rajoittuen, keskeyttää kaikki polttoainetoimitukset tai asettaa Asiakkaalla käytössä olevat Myyjän myöntämät maksuvälineet käyttökieltoon.

Ostaessaan Tuotetta Myyjältä Ostaja sitoutuu siihen, että Ostaja ei millään keinoin tai tavoin, suoraan tai välillisesti toimien, myy, tarjoa tai toimita, tai muutoinkaan edesauta ostamansa Tuotteen luovuttamista henkilölle tai yritykselle tai muullekaan oikeushenkilölle tai mihinkään sellaiseen paikkaan, joka on pakotteiden tai kauppasaarron tai muulla tavoin sanktioitu Tuotteen osalta. Asiakkaan tulee pitää

itsensä ajan tasalla sen toimintaan vaikuttavasta sääntelystä.

18. St1:n kumppaniohjeistus

Yhteistyökumppani sitoutuu noudattamaan St1:n kumppaniohjeistusta (Partner Code) sopimusliitteen "St1:n kumppaniohjeistus" ja muiden soveltuvien liitteiden mukaisesti.

Kumppanin on toiminnassaan huomioitava kaikki kansainvälisesti tunnustetut ihmisoikeudet. Näitä ovat ainakin oikeudet, jotka on sisällytetty ihmisoikeuksia koskevaan yleissopimukseen [1] sekä perusoikeudet, jotka mainitaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistuksessa työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista. Kumppanin on myös noudatettava kaikkia St1:n kumppaniohjeistuksen määräyksiä. St1 pidättää itselleen oikeuden ryhtyä toimiin sen varmistamiseksi, että kumppani täyttää kyseisen ohjeistuksen määräykset. Kumppanin on myös toteutettava ne korjaavat toimenpiteet, joihin St1:n suorittamat varmistustoimet antavat aihetta.

[1] Ihmisoikeuksia koskeva yleissopimus pitää sisällään yleismaailmallisen ihmisoikeuksien julistuksen sekä sen pääasialliset kodifiointisäädökset: Kansalaisyhteiskuntaoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus sekä Taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus.

[2] perusoikeudet, jotka mainitaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO)



julistuksessa työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista.

19. Sovellettava laki ja erimielisyydet

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia, lukuun ottamatta sen lainvalintasäännöksiä. Erimielisyydet pyritään ratkaisemaan osapuolten välisin neuvotteluin. Mikäli neuvottelut eivät johda ratkaisuun, viime kädessä asia käsitellään Helsingin käräjäoikeudessa tai asiakkaan kotipaikan alioikeudessa.



St1 Oy överlåter till kundföretaget (nedan kund) för användning det betalkort som kunden valt (St1 Företags- eller D-kort) med en hemlig PIN-kod. Betalkortet gäller på St1- och Shellstationer i Finland. St1 Oy (nedan St1) har rätt att begränsa eller utöka kortets giltighet i Finland och utomlands.

1. Betalkortens köpklasser

A) St1 Företags- och D-kort med obegränsad köprätt

- Alla produkter som säljs på servicestationerna.

B) St1 Företags- och D-kort med begränsad köprätt

- Motorbränslen, oljepåfyllning, spolarvätska, kylarvätska, biltvätt, torkarblad

C) St1 D-kort

- Diesellojja, AdBlue och brännolja

2. Fakturering och betalningstid

St1 fakturerar kunden minst en gång per månad. Fakturorna förfaller till betalning 13 dagar efter faktureringsdatum, om inte annat avtalats. St1 har rätt att ändra betalningstiden genom att meddela kunden om ändringen på förhand.

Dröjsmålsräntan är 16 % räknat från fakturans förfallodag till betalningsdagen. St1 har rätt att uppbära en serviceavgift enligt gällande prislista för fakturor, av kunden begärda fakturakopior, betalningspåminnelser samt övrig extra service.

3. Köpgräns

St1 har rätt att ändra den ansökta/avtalade köpgränsen (köp €/mån).

4. Giltighetstid

Kortet förnyas automatiskt om det använts inom 12 månader före den sista giltighetsmånaden. Om kunden inte använt sitt bränslekort inom 12 månader kan avtalet betraktas som uppsagt och kortet kan beläggas med köpförbud.

5. Prissättning

Med St1 D-kortet säljs diesellojja, brännolja och AdBlue till dagens pris, som St1 har rätt att ändra utan skyldighet att meddela om ändringen på förhand. Stationens måtarpris på diesel, brännolja och Adblue inverkar inte på dagens pris vid betalning med D-kort.

Vid betalning med St1 Företags- och D-kort är det beroende på avtalet, produkten och stationen möjligt att köpets slutliga pris samt summa visas först på fakturan.

6. Kortets köpgränser

St1 definierar euro- och mängdbegränsade köpgränser för användningen av St1-korten. Gränserna gäller även vid tankning med mobilapplikation. St1 har rätt att ändra köpgränserna. På en skriftlig begäran av kunden kan St1 efter eget gottfinnande ändra köpgränserna. I tillägg till köpgränserna har det i betalterminalerna definierats maximigränser för hur mycket det går att tanka per gång. Då gränsen överskrids avbryts tankningen. Betalterminalernas maximigränser för tankning kan inte ändras på kundens begäran.

7. Förvaring och användning av kort och PIN-kod

Kunden kan använda betalkortet på stationen genom att godkänna köpkvittot med en underskrift av sin representant eller genom att i betalterminalen mata in kortets hemliga och



personliga PIN-kod. Den personliga och hemliga PIN-koden levereras till kunden som vanlig brevförändelse separat från kortet. Genom att underteckna köpkvittot eller mata in sin PIN-kod i betalterminalen godkänner kunden köpet för fakturering.

Endast kunden eller dennes representant känner till PIN-koden. Kunden och dennes representant förbinder sig att förvara och använda kortet och PIN-koden omsorgsfullt samt att vidta alla åtgärder som kan anses rimliga för att förhindra all form av missbruk. PIN-koden skall förvaras och användas så att ingen utomstående har möjlighet att komma åt den eller koppla den till kortet. PIN-koden får inte fysiskt förvaras tillsammans med kortet. Om kunden har flera St1 företagskort bör varje kort ha sin egen PIN-kod för att förhindra missbruk.

Kunden och dennes representant är skyldiga att regelbundet enligt rådande omständigheter kontrollera att kortet och PIN-koden är i behåll och att ingen utomstående har kommit åt dem. För undvikande av missbruk är kortinnehavaren skyldig att på begäran styrka sin identitet när inköp görs med kortet.

8. Situationer där kortet/PIN-koden förkommer eller missbrukas

Om kortet/PIN-koden förkommer/råkar i utomståendes händer eller om kunden misstänker att så har skett, är kunden skyldig att omedelbart anmäla det skedda till St1 Kundtjänst, tel. +358 800 131 031 (spärrtjänst 24/7).

Kunden som undertecknat avtalet ansvarar till fullo för alla ekonomiska påföljder som

föranletts av eventuellt missbruk av kortet och/eller PIN-koden. Kundens ansvar påverkas inte av huruvida kunden eller dennes representant agerat vårdslöst i den situation som lett till missbruket. Kundens ovannämnda ansvar upphör då St1 har mottagit ovannämnd anmälan. Om kunden eller dennes representant agerat vårdslöst i den situation som lett till missbruket av kortet/PIN-koden, upphör kundens ansvar dock först då kortet efter gjord anmälan spärrats i St1:s system. St1 betalar en hittelön om 10 euro till upphittare av förkommet kort. Denna summa debiteras kunden.

Kunden är skyldig att spärra och vederbörligen förstöra onödiga kort.

9. St1 Business Mina Sidor (online-tjänst)

Då St1 godkänt den av kunden undertecknade ansökan ingår kunden ett avtal om bruket av tjänsten St1 Business Mina Sidor. Kontaktpersonen som uppgetts i ansökan beviljas huvudanvändarrättigheter till tjänsten. Huvudanvändaren bör, då tjänsten aktiveras, godkänna tjänstens användarvillkor.

Med huvudanvändarrättigheter kan personen administrera kundkort samt följa upp köptransaktioner och fakturor. Via St1 Business Mina sidor kan huvudanvändaren länka kort till kortinnehavare för bruk i applikationen St1 Business Suomi. Kortinnehavaren bör godkänna tjänstens användarvillkor i samband med inloggning till mobilapplikationen.

Kunden ansvarar för de ändringar och åtgärder som huvudanvändaren gjort i tjänsten. Kunden kan registrera flera huvudanvändare genom att separat underteckna den av tjänsteleverantören Signom tillhandahållna elektroniska



huvudanvändaransökan på St1:s hemsida. Kunden ansvarar för att rättigheter till personer, som inte längre är i företagets tjänst eller som inte längre skall ha rätt att använda tjänsten, avlägsnas från tjänsten. Om avlägsnande av rättigheter skall en skriftlig begäran riktas till St1 kundtjänst kortit@st1.fi.

10. Anmärkningar

Kunden bör kontrollera fakturan genom att jämföra den med sparade köpkvitton. Anmärkningar om fakturan skall göras skriftligt till St1 inom rimlig tid, normalt inom 7 dagar från det att fakturan anlänt. Anmärkningar gällande produktens eller tjänstens kvalitet samt övriga omständigheter kring själva köpet skall riktas till den station där produkten eller tjänsten köpts.

11. Kontaktuppgifter

Ändringar i företagets adress- och kontaktuppgifter samt ändring av bolagsform och FO-nummer bör utan dröjsmål meddelas skriftligt till St1.

Meddelanden skickade av St1 anses ha kommit till kundens kännedom när de skriftligt skickats till den post- eller e-postadress som kunden uppgett.

12. Force majeure

St1 ansvarar inte för eventuell störning eller skada som kunden förorsakas på grund av force majeure eller störning i tjänster som levereras av tredje part.

13. Hävande av avtalet

Kunden har rätt att säga upp avtalet skriftligen med omedelbar verkan.

Då avtalet hävts eller upphört p.g.a. uppsägning upphör rätten att använda kortet och kunden är skyldig att vederbörligen förstöra kortet samt betala den resterande skulden.

14. St1 kan ändra avtalsvillkoren

St1 har rätt att ändra villkoren i detta avtal utan ett på förhand inhämtat samtycke av kunden. Om sådana ändringar meddelas exempelvis i samband med fakturan eller annan kommunikation. Om kunden fortsätter att använda bränslekortet anses han ha godkänt ändringarna i avtalet. Om ändringar i rabatter eller andra köpförmåner meddelas inte separat.

15. Följderna av väsentligt avtalsbrott

St1 har rätt att belägga kortet med tillfälligt köpförbud eller häva avtalet med omedelbar verkan om betalningen är försenad, om kunden har överskridit beviljad kreditgräns eller kontots köpgräns eller om kunden annars har handlat i strid med avtalet. I tillägg har St1 rätt att belägga kortet med köpförbud på grund av kundens annan betalningsstörning. Ifall försök till inköp görs med ett kort som belagts med köpförbud, har stationen rätt att på begäran av St1 ta kortet i beslag. St1 har rätt att för indrivning överlåta en obetald fordran till tredje part.

16. Behandling av personuppgifter

St1 behandlar i egenskap av personuppgiftsansvarig konto- och kortinnehavarens personuppgifter i enlighet med dataskyddsregleringen, i syfte att fullfölja sina avtals- och lagenliga skyldigheter. St1 kan granska kundens och dess ansvarspersoners uppgifter samt företagets kontaktuppgifter.



Uppgifterna inhämtas från av kreditinstitut upprätthållna kreditupplysningsregister. Personuppgifterna inhämtas huvudsakligen direkt av kunden eller kortinnehavaren. Uppgifterna kan inom ramen för dataskyddsregleringen behandlas och överlåtas till företag som erbjuder St1 företagskort, eller deras samarbetspartners, i marknadsföringssyfte.

Ifall personuppgifterna innehåller fel, ombeds kunden utan dröjsmål ta kontakt antingen skriftligt till kortit@st1.fi eller per telefon 0800 131 031 (vardagar 8-18). Samtalet är avgiftsfritt.

Om kunden vill göra ändringar i de personuppgifter som tillhandahållits St1, ombeds kunden skriftligen kontakta kundtjänsten kortit@st1.fi. Ytterligare information om hur St1 behandlar personuppgifter finns att få i St1:s dataskyddsbeskrivning på adressen www.st1.fi/sv/dataskyddsbeskrivning.

17. Kauppasaarto, pakotteet ja sanktiot
Ostaja vakuuttaa ollessaan luonnollinen henkilö, että häntä tai häneen tai Ostajan ollessa yritys tai oikeushenkilö, että sitä tai siihen tai mihinkään sen emo/konserniyhtiöön, tai kehenkään sen tai sen konserniyhtiön omistajaan tai ylimpään johtoon kuuluvaan, tai missään näissä yhtiöissä tosiasiallista määräysvaltaa käyttävään henkilöön tai oikeushenkilöön ei ole kohdistettu pakotteita tai asetettu kauppasaartoon, tai muutoinkaan sanktioitu jäljempänä olevan määrittymisen mukaisesti.

Pakotteilla ja sanktioilla tarkoitetaan lakeja, säännöksiä, kauppasaartoja, kieltoja, rajoituksia, päätöksiä, toimeenpanomääräyksiä tai -ilmoituksia, jotka on antanut YK, EU, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai Yhdysvallat (ja niiden puolesta toimiva viranomainen tai muu taho), ja jotka koskevat pakotteita (taloudellisia, rahoituksellisia tai poliittisia) ja jotka on suunnattu valtioille, yhtiöille, muille oikeushenkilöille ja/tai yksityishenkilöille.

Mikäli Ostajalle asetetaan tai Ostajaan kohdistetaan pakotteita tai sanktioita, on Myyjällä yksipuolinen oikeus oman harkintansa mukaan (1) välittömästi purkaa kaikki Ostajan ja Myyjän välillä olevat Sopimukset ilman irtisanomisaikaa tai (2) toistaiseksi pidättäytyä noudattamasta kaikkien Ostajan ja Myyjän välillä voimassa olevien Sopimusten mukaisia Myyjälle asetettuja velvollisuuksia esimerkiksi, mutta ei rajoittuen, keskeyttää kaikki polttoainetoimitukset tai asettaa Asiakkaalla käytössä olevat Myyjän myöntämät maksuvälineet käyttökieltoon.

Ostaessaan Tuotetta Myyjältä Ostaja sitoutuu siihen, että Ostaja ei millään keinoin tai tavoin, suoraan tai välillisesti toimien, myy, tarjoa tai toimita, tai muutoinkaan edesauta ostamansa Tuotteen luovuttamista henkilölle tai yritykselle tai muullekaan oikeushenkilölle tai mihinkään sellaiseen paikkaan, joka on pakotteiden tai kauppasaarron tai muulla tavoin sanktioitu Tuotteen osalta. Asiakkaan tulee pitää itsensä ajan tasalla sen toimintaan vaikuttavasta sääntelystä.

18. St1:n kumppaniohjeistus

Yhteistyökumppani sitoutuu noudattamaan St1:n kumppaniohjeistusta (Partner Code)



sopimusliitteen ”St1:n kumppaniohjeistus” ja muiden soveltuvien liitteiden mukaisesti.

tvisten i sista hand vid Helsingfors tingsrätt eller vid tingsrätten på kundens hemort.

Kumppanin on toiminnassaan huomioitava kaikki kansainvälisesti tunnustetut ihmisoikeudet. Näitä ovat ainakin oikeudet, jotka on sisällytetty ihmisoikeuksia koskevaan yleissopimukseen [1] sekä perusoikeudet, jotka mainitaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistuksessa työelämän perusperiaatteista ja -oikeuksista. Kumppanin on myös noudatettava kaikkia St1:n kumppaniohjeistuksen määräyksiä. St1 pidättää itselleen oikeuden ryhtyä toimiin sen varmistamiseksi, että kumppani täyttää kyseisen ohjeistuksen määräykset. Kumppanin on myös toteutettava ne korjaavat toimenpiteet, joihin St1:n suorittamat varmistustoimet antavat aiheita.

[1] Ihmisoikeuksia koskeva yleissopimus pitää sisällään yleismaailmallisen ihmisoikeuksien julistuksen sekä sen pääasialliset kodifiointisäädökset: Kansalaisyhteiskuntaa ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus sekä Taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus.
[2] perusoikeudet, jotka mainitaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistuksessa työelämän perusperiaatteista ja -oikeuksista.

19. Tillämplig lag och meningsskiljaktigheter

På detta avtal tillämpas finsk lag, lagvalsbestämmelserna undantagna.

Meningsskiljaktigheter skall i första hand lösas genom förhandling mellan parterna. Om förhandlingarna inte leder till resultat, avgörs